

PRODISCAT

PROTOCOLO de DETECCION Y ACTUACION en la DISLEXIA. AMBITO EDUCATIVO

Publicat pel
Departament d'Ensenyament de
la Generalitat de Catalunya.
Elaborat pel
Col·legi de Logopedes de Catalunya – CLC

ETAPA de EDUCACION
SECUNDARIA OBLIGATORIA
(ESO)

Protocolo de observación para detectar indicadores de la dislexia en la educación secundaria obligatoria (ESO)

Nombre del alumno/a Curso escolar

Fecha de nacimiento Fecha de valoración

ETAPA	ITEMS	SI	NO
EDUCACION SECUNDARIA OBLIGATORIA (ESO)	<i>Aspectos generales</i>		
	1. Tiene antecedentes familiares con ambas dificultades de lectura y escritura.		
	2. Presenta discrepancia entre el rendimiento cognitivo y el académico.		
	3. Se da una diferencia significativa entre el trabajo oral y el escrito.		
	4. Se observa discrepancia entre la comprensión lectora y la comprensión oral.		
	5. Presenta un desajuste entre el esfuerzo y los resultados.		
	6. Presenta un rendimiento académico fluctuante.		
	<i>Aspectos específicos</i>		
	7. Tiene dificultades para acceder al léxico cuando habla.		
	8. Muestra dificultades para sintetizar lo que quiere explicar.		
	9. Tiene dificultades para narrar y organizar experiencias.		
	10. Le cuesta retener una serie de consignas orales.		
	11. Su lectura es lenta respecto al grupo clase.		
	12. Cuando lee hace errores de repetición, rectificaciones, sustituciones...		
	13. Tiene dificultades para leer palabras de uso poco frecuente.		
	14. Evita leer en público.		
	15. Le cuesta entonar cuando lee. No respeta las pausas.		
	16. Obtiene resultados bajos en las pruebas de selección múltiple.		
	17. Su lectura es poco eficaz para el estudio.		
	18. Muestra dificultades para extraer la idea principal de un texto.		
	19. Presenta dificultades de comprensión lectora.		
	20. Tiene una escritura descuidada y en ocasiones ilegible.		
	21. Evita escribir siempre que sea posible.		
	22. Presenta errores ortográficos propios de etapas muy inferiores.		
	23. Tiene dificultad para tomar apuntes.		
	24. Le cuesta planificar y redactar textos.		
	25. Sus respuestas escritas son pobres e inacabadas.		
	26. Tiene dificultades en la adquisición de lenguas extranjeras.		
	27. Muestra poca capacidad de autocorrección en la escritura.		
	28. Comete errores de morfosintaxis.		
	29. Presenta dificultades de cálculo mental.		
	30. Le cuesta automatizar los símbolos matemáticos.		
	31. Es poco eficiente en el procedimiento que tiene que utilizar para la resolución de problemas matemáticos.		
	32. Le cuesta memorizar fórmulas, datos o definiciones.		
	33. Tiene dificultades en los automatismos: mesas de multiplicar, conjugación verbal...		
	34. Muestra poca autonomía a la hora de estudiar.		
	35. Tiene dificultades para traer la agenda al día.		
	36. Presenta baja motivación sobre los aprendizajes.		
	37. Tiene quejas físicas sin motivo aparente (somatizaciones).		
	38. Es poco eficiente en la organización y planificación del trabajo.		
	39. Pierde materiales, trabajos, apuntes...		
	40. Se olvida fácilmente de los libros, deberes...		
	41. Le cuesta empezar y acabar los trabajos en el tiempo establecido (parece que no aprovecha el tiempo)		
	42. Le cuesta atender.		
43. Tiene una autoestima baja en las cuestiones de ámbito académico.			
44. Muestra inestabilidad emocional			

Observaciones

INTERPRETACION DE RESULTADOS:

- Las respuestas afirmativas en los ítems **en negrita** son indicadores de alto riesgo y requieren una intervención.
- Las respuestas afirmativas en el resto de ítems (que no están en negrita) indican dificultades asociadas que pueden empeorar la sintomatología y que habrá que tener en cuenta en la planificación de las estrategias de intervención.

PAUTAS DE ACTUACIÓN PARA ALUMNADO DE EDUCACION SECUNDARIA OBLIGATORIA (ESO)

ORIENTACIONES GENERALES

- En esta etapa el alumno / a ya debería tener un diagnóstico de DISLEXIA.
- Si no es así y el profesor / tutor detecta problemas importantes en la competencia de la lengua escrita (tanto en la lectura como en la escritura) deberá llenar el protocolo de observación y si es necesario, disponer de un diagnóstico diferencial para descartar o confirmar el trastorno de Dislexia.
- En caso de que se confirmen las dificultades en la lengua escrita, habrá que actuar en un doble sentido.
 - Lo más importante, hacer las adaptaciones metodológicas pertinentes en cada materia para asegurar su aprendizaje aunque el alumno no disponga de los recursos de la lengua escrita como un medio para alcanzarlos.
 - Por otra parte, continuar reforzando el aprendizaje de la lengua escrita y dando estrategias al alumno para que este recurso le sea funcional.
- Se recomienda, pues, el segundo y el tercer nivel de intervención en los casos más graves:
 - El 2º nivel de intervención requiere que el alumno tenga un apoyo adicional -dentro o fuera del centro educativo- para conseguir una lectura y una escritura lo más funcionales posible. Este apoyo se puede dar en pequeño grupo o a nivel individual.
 - El 3er nivel de intervención requiere de una adaptación personalizada de la forma de acceso a los contenidos curriculares y también, en algunos casos, de la adecuación de los mismos. En este caso, hablaríamos de un programa individualizado (PI) que se llevaría a cabo de forma intensiva y durante el tiempo que sea necesario, para facilitar estrategias y recursos compensatorios al alumno disléxico y garantizar el logro de los objetivos curriculares.

ÁMBITOS DE INTERVENCIÓN	ACTUACIONES
PERSONAL	<ul style="list-style-type: none"> • Hacer saber al alumno que conocemos sus dificultades, nos interesamos por él / ella y le ayudaremos en el proceso de aprendizaje para que tenga las mismas oportunidades que los compañeros. • Reconocer las dificultades del alumno no significa eximirlo de sus responsabilidades. • Comprender que presentar dificultades en el lenguaje escrito puede provocar frustraciones, estrés, presión y cansancio que pueden conducir al alumno a actitudes poco adecuadas. • Potenciar la autoestima y reconocer en público sus éxitos • Poner en marcha todas las actuaciones necesarias para que el alumno no viva sus dificultades como un fracaso: respetar su ritmo, facilitarle las tareas secuenciadas en pasos, reconocer sus avances, no hacerlo leer en voz alta ante el grupo ... • Enfatizar lo que el chico / a hace bien a la clase. Suelen ser personas con mucha imaginación y creatividad. Dar la oportunidad que destaquen en lo que pueden. • Evitar situaciones que lo dejen en evidencia ante los demás: rapidez de cálculo, escribir en la pizarra, corregir las faltas con un color estridente, etc.
FAMILIAR	<ul style="list-style-type: none"> • Hay que buscar la implicación de la familia: informarla de las dificultades y dar a conocer las estrategias y pautas que se seguirán en el centro educativo para facilitar el progreso de su hijo / a. • Facilitar orientaciones para que sigan manteniendo la motivación de sus hijos por la lectura y que ésta sea una actividad gratificante. - La afición lectora es una disposición ante la vida que se aprende. Es más fácil que los hijos se interesen por la lectura si los padres intervienen activamente en el proceso de aprendizaje.
SOCIAL	<ul style="list-style-type: none"> • Es recomendable informar a los compañeros de las dificultades de lectoescritura que presenta el alumno. • Hay que trabajar en el aula y con todos los alumnos el respeto a la diversidad.
ESCOLAR	<ul style="list-style-type: none"> • Todo el equipo docente debe trabajar de forma consensuada y coordinada para realizar las adaptaciones metodológicas pertinentes en las materias curriculares. El tutor es el responsable. • Dar a conocer a todo el equipo docente el trastorno del alumno y que puede llevar asociado otras dificultades de tipo emocional, comportamental o de aprendizajes. • Concienciar al equipo docente que la dislexia no sólo afecta a las materias del currículo, sino otros aspectos como la organización y planificación.

ESTRATEGIAS METODOLOGICAS	¿QUE HACER?
Referente a la actitud del maestro/a frente al alumno/a	<ul style="list-style-type: none"> • Intentar no utilizar las expresiones: "esfuérzate más", "fíjate más"... La mayoría de los alumnos con dislexia esfuerzan pero no consiguen los resultados deseados y por ello pierden el interés y la atención. No es extraño que un día lo haga todo muy bien y el otro, muy mal; el rendimiento del alumno con dislexia es muy fluctuante. • Ser flexible en lo que va relacionado con su déficit: olvidar cosas que antes sabía, leer mal, hacer muchas faltas de ortografía. • Evitar situaciones que lo dejen en evidencia: ejercicios de rapidez de cálculo en grupo, escribir en la pizarra, corrección de un texto por parte de un compañero, corregir las faltas con un color estridente, etc.
Referente a cómo dar las consignas	<ul style="list-style-type: none"> • No dar muchas órdenes orales al mismo tiempo. • Las instrucciones escritas deberán ser claras y concisas. Evitar el uso de instrucciones escritas demasiado largas y secuenciadas en muchos pasos.
Referente a los soportes	<ul style="list-style-type: none"> • Presentar los contenidos curriculares con diferentes soportes: visuales y / o auditivos (esquemas, mapas conceptuales, Power-point, documentales, películas, pizarra digital con murales interactivos...) • Facilitar al alumno la utilización de las TIC (lectores informáticos...), • Proporcionar al alumno libros adecuados a su nivel lector. • Potenciar el uso de la calculadora en toda la etapa de la ESO. • Recomendar la construcción de diccionarios personalizados y digitalizados. • Uso de libros digitalizados.
Otros aspectos a considerar	<ul style="list-style-type: none"> - Reforzamiento • Hay una acción tutorial continuada para mantener el interés y la motivación hacia los aprendizajes. - Enseñar habilidades • Hay que centrar la enseñanza en el desarrollo de habilidades útiles y transferibles más que en dar mucha información que deviene innecesaria y que el alumno no puede recordar. • Favorecer el aprendizaje significativo y vivencial. - Metacognición • Se trata de que el alumno tenga conciencia de sus dificultades y pueda aplicar estrategias de compensación y autorregulación.
Referente al aprendizaje de la lengua escrita:	<ul style="list-style-type: none"> - Enseñar fluidez y precisión • Asegurarnos de que la comprensión no está comprometida por la focalización de su atención en la decodificación de palabras. • Procurar que no lea en voz alta ante los compañeros de forma improvisada. • Evitar que el alumno lea en público contra su voluntad. • Dar soportes informáticos, tales como lectores informáticos. - Enseñar vocabulario y asegurar su dominio • Ayudar en la lectura de un texto, facilitando el significado del vocabulario nuevo que aparece. • Intentar ajustar los textos a su rendimiento lector: más breves y con un vocabulario al alcance del alumno / a. • Seleccionar los textos de acuerdo con los conocimientos previos del alumno. • Ofrecer ejercicios alternativos en caso de que se detecten dificultades - Enseñar a comprender • Activar los conocimientos previos a la lectura. • Ayudar a hacer inferencias predictivas e interpretativas. • Utilizar la conversación sobre la lectura antes de leer. • Controlar la comprensión lectora durante todo el proceso lector, no sólo al final de la lectura. - Enseñar la expresión escrita • Enseñar a estructurar los textos de diferentes tipologías (descripción, narración, exposición...) con esquemas predeterminados y utilizando frases cortas pero bien construidas y con todos sus elementos. • Facilitar plantillas con los conectores, adverbios, adjetivos..., que pueden facilitar estructurar los textos escritos • No corregir de forma sistemática todos los errores ortográficos de su escritura. • Evitar que el alumno tenga que copiar de la pizarra y facilitarle, cuando sea posible, el material por escrito. • Intentar que no tenga que volver escribir sobre la hoja los enunciados del libro.

	<ul style="list-style-type: none"> • Darle tiempo adicional para completar las actividades. • Permitir la presentación de los trabajos realizados con la ayuda del ordenador y el corrector de textos.
ESTRATEGIAS METODOLOGICAS	¿QUE HACER?
Referente a la organización, planificación y gestión del tiempo	<ul style="list-style-type: none"> • Ayudarle en la gestión del tiempo. • Disponer de un calendario en el aula con las fechas de las pruebas de evaluación y de entrega y de proyectos o trabajos, favoreciendo que entre ellos haya un espacio de tiempo amplio. • Ante las dificultades de atención y / o organización personal, poder utilizar un sistema con auto instrucciones de organización personal. • Fraccionar el trabajo en períodos cortos pero intensos para evitar el cansancio y favorecer la concentración. • Hacer un seguimiento de la agenda. Ofrecer la posibilidad de consultar la agenda electrónica de su curso. • Si es posible, ayudar en el orden y la clasificación de los trabajos realizados. • Reducir el exceso de deberes en el conjunto de las asignaturas, evitando actividades repetitivas y / o complementarias pero no imprescindibles. • Darle tiempo extra para completar las actividades.

AJUSTES Y ADAPTACIONES	QUÉ HAY QUE FACILITAR
Referente al entorno escolar	<ul style="list-style-type: none"> • Hay que tener en cuenta la ubicación dentro del aula y procurar que el alumno esté cerca del maestro. • Disponer de un calendario en el aula con las fechas de las pruebas de evaluación y de entrega de proyectos o trabajos, favoreciendo que entre ellos haya un espacio. • Tener un calendario verbal y también visual colgado en el aula para facilitar la organización y planificación del tiempo.
Referente a las tareas evaluadoras	<ul style="list-style-type: none"> • El equipo docente debe trabajar de forma coordinada para prever: fechas de exámenes, de entrega de proyectos o de trabajos, con el fin de que no se solapen y queden espaciados en el tiempo. • Dar a conocer las fechas de los exámenes con antelación. • Evitar que el alumno tenga más de un examen por día y más de dos por semana. • Una vez comenzado el examen, pedir si necesita que le leamos oralmente las preguntas. • Evitar preguntas muy largas en un examen y preguntas abiertas donde hay que organizar las ideas y expresarlas ordenadamente por escrito; es mejor utilizar preguntas concretas. • Evaluar los exámenes y trabajos en función del contenido y no de la forma. • Contemplar la posibilidad de realizar exámenes orales o con formato más visual. • Permitir que pueda completar las preguntas del examen mediante dibujos o gráficos. • Evitar que las faltas de ortografía en los exámenes bajen la nota final, o bien, que sean motivo de suspenso. • Utilizar colores alternativos al rojo en las correcciones (los alumnos pueden relacionar este color con el fracaso). • Asegurarnos de dar el tiempo que necesitan para demostrar lo que saben y no hacerlos trabajar de forma precipitada y descuidada para terminar las tareas en el tiempo encomendado. • Presentar las preguntas de examen por escrito, nunca dictadas. • Planear y tener en cuenta alternativas de evaluación (trabajos, proyectos, power points). • Evitar hacer pruebas globales de las asignaturas en las que el alumno tiene evaluaciones aprobadas. • Favorecer que puedan preguntar al profesor, las dudas que tengan en los exámenes. • Evitar exámenes de respuesta múltiple.

Referente a las distintas materias curriculares	Adaptaciones
<p>1. Lengua castellana y lengua catalana:</p> <p>- Lectura</p> <p>- Escritura</p> <p>Comprensión de texto</p> <p>- Libros de lectura obligatoria:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ser conscientes de que la comprensión lectora muchas veces está condicionada por las dificultades de decodificación. • La ampliación de su vocabulario técnico está condicionada por las dificultades de la lectura, por lo que se recomienda elaborar diccionarios personalizados para enriquecer el vocabulario • Asegurarnos de que ha entendido los enunciados. • No forzar a leer en voz alta. • Si tiene que leer en voz alta en clase, darle el texto de la lectura con antelación. • Dar el tiempo necesario para leer. <ul style="list-style-type: none"> • Tener en cuenta que la copia sistemática de errores de ortografía no facilita la adquisición de la norma ortográfica • Entender que presente interferencias entre las dos lenguas (catalán-castellano) • Corregir únicamente las faltas de ortografía que se estén trabajando en clase o las previamente pactadas con el alumno. <ul style="list-style-type: none"> • Adaptar el contenido del texto, simplificando el vocabulario y / o la estructura sintáctica. • Subrayar las palabras del texto o aquellas que indican instrucciones. • Fragmentar el texto y después de cada parte añadir las preguntas de comprensión que hagan referencia a ese fragmento. • Destacar los párrafos donde puede encontrar la información más relevante. • Evitar las preguntas de selección múltiple o de respuesta abierta. • Permitirle que disponga de la grabación del texto en audio en los exámenes de lectura o utilizar lectores digitales. • Darle más tiempo para leer los textos. <ul style="list-style-type: none"> • Reducir y / o escoger adecuadamente los libros de lectura obligatoria teniendo en cuenta su formato y el interés del niño / a. • Procurar que los libros estén adaptados a su nivel lector. • Permitir que, en un examen de comprensión lectora, tenga a mano el libro de lectura o el material que él previamente haya elaborado. • Para facilitar la lectura, se puede anticipar el tema, el argumento, el resumen ...
<p>2. Matemáticas</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Valorar el procedimiento de la resolución del problema y no los resultados de las operaciones. • Permitir al alumno el uso de la calculadora, tanto en clase como en los exámenes. • Señalar las palabras clave de los problemas. • Permitirle tener a la vista las fórmulas, tanto en clase como en los exámenes. • Es necesario que tenga el libro de texto o apuntes a mano para consultar dudas.
<p>3. Naturales / sociales / Tecnología</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Hacer un guión en la pizarra con el contenido del tema que se tratará. • Es recomendable anticipar el vocabulario específico de la materia. • Plantear preguntas concretas y de respuesta corta. • Reducir vocabulario académico. • No tener en cuenta los errores de expresión escrita y de ortografía a la hora de corregir el examen. • Hacer reflexionar al alumno sobre lo que sabe y lo que aprenderá. • Hay que hacer un trabajo de estrategias de aprendizaje, para que el alumno desarrolle un mayor grado de autonomía. • Fomentar y facilitar la identificación y el subrayado de palabras y conceptos clave dentro de un enunciado o texto. • Elaborar mapas conceptuales de los temas que lo precisen. • Tener como apoyo en los exámenes, el vocabulario técnico y específico de la materia trabajada.

4. Lengua extranjera

- Señalar los objetivos mínimos para el aprendizaje del vocabulario y gramática.
- Priorizar la producción oral.
- Permitirle tener las reglas de estructuración gramatical y los esquemas de los diferentes tiempos verbales.
- A nivel escrito, le cuesta adquirir las estructuras morfosintácticas. Hay que utilice las básicas y simples.
- No corregir errores en palabras irregulares.
- Facilitar la adquisición y la utilización de un vocabulario básico.
- Reducir la cantidad de libros de lectura obligatoria y adaptarlos a su nivel lector.
- Proponer otras maneras de aprender: canciones, películas...
- Permitirle que utilice lectores informáticos.